

	<p style="text-align: center;">СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ «ДРУГА ІНОЗЕМНА МОВА (ФРАНЦУЗЬКА)»</p> <p>Рівень вищої освіти: Перший (бакалаврський) Спеціальність: <u>ІЗ Туризм та рекреація</u> Рік навчання: <u>3-й, семестр 6-й</u> Кількість кредитів ECTS: <u>5 кредитів</u> Назва кафедри: <u>бізнесу та сфери обслуговування</u> Мова викладання: <u>французька</u></p>
<p>Лектор курсу</p>	<p>к.п.н., доцент. Ковальова Катерина Вікторівна</p>
<p>Контактна інформація лектора (e-mail)</p>	<p>katrin.viter@gmail.com</p>

ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Навчальна дисципліна друга іноземна мова (французька) є вибірковою компонентою ОПІ Туризм.

Загальний обсяг дисципліни 150 год.: лекції - 26 год.; практичні заняття – 24 год., самостійна робота - 100 год.

Формат проведення: лекції, практичні заняття, консультації. Підсумковий контроль – залік.

При вивченні даної дисципліни можуть використовуватись знання, отримані з таких дисциплін: «Українська мова та етнологія», «Іноземна мова».

Основні положення навчальної дисципліни можуть застосовуватися при вивченні дисциплін «Організація екскурсійної діяльності», «Маркетинг у туризмі»

Призначення навчальної дисципліни

Метою вивчення навчальної дисципліни «Іноземна мова» є опанування такого рівня знань, навичок і вмінь, який забезпечуватиме необхідну для фахівця комунікативну спроможність у сферах професійного та ситуативного спілкування в усній і письмовій формах, формування практичного володіння англійською мовою як засобом професійного та побутового спілкування, забезпечення набуття студентами мовних, лінгвокраїнознавчих та культурологічних знань і формування системи мовленнєвих умінь з говоріння, читання, письма та аудіювання.

Завдання вивчення дисципліни

Розкрити суть і місце іноземної мови в лінгвосоціокультурній сфері, узагальнити та систематизувати теоретичні знання про іноземну мову, ділову іноземну мову; розширити нормативні відомості про англійську мову як іноземну; оволодіти мовно-комунікативною компетенцією (вмінням застосування лінгво-соціокультурних, лексико-граматичних та семантико-синтаксичних знань і навичок відповідно до мети і ситуації спілкування).

ПЕРЕЛІК КОМПЕТЕНТНОСТЕЙ, ЯКИХ НАБУВАЄ ЗДОБУВАЧ ПРИ ВИВЧЕННІ ДИСЦИПЛІНИ ВІДПОВІДНО ДО ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ

У результаті вивчення навчальної дисципліни здобувач повинен сформувати такі програмні компетентності:

інтегральну компетентність (ІНК):

Здатність комплексно розв'язувати складні професійні задачі та практичні проблеми у сфері туризму і рекреації як в процесі навчання, так і в процесі роботи, що передбачає застосування теорій та методів системи наук, які формують туризмознавство, і характеризуються комплексністю та невизначеністю умов

загальні компетентності (ЗК):

ЗК 1. Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, вести здоровий спосіб життя.

ЗК 2. Здатність діяти соціально відповідально та свідомо, реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні.

спеціальні (фахові) компетентності (СК):

СК 10. Здатність працювати з технічною, економічною, технологічною та іншою документацією та здійснювати розрахункові операції суб'єктом готельного та ресторанного бізнесу

ПРОГРАМНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ ВІДПОВІДНО ДО ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ

ПР 3. Вільно спілкуватися з професійних питань державною та іноземною мовами усно і письмово.

Вивчення даної дисципліни формує у здобувачів освіти соціальні навички (softskills): комунікативність (реалізується через: метод роботи в парах та групах), робота з інформаційними джерелами, робота в команді (реалізується через: метод проєктів), лідерські навички (реалізується через: робота в групах, метод самопрезентації).

ПЛАН ВИВЧЕННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

№ з/п	Назви теми	Форми організації навчання та кількість годин		Самостійна робота, кількість годин
		лекційні заняття	практичні заняття	
1.	La langue française comme moyen de communication.	2	2	7
2.	Noms dénombrables et non dénombrables.	2	2	8
3.	Articles définis et indéfinis.	2	2	8
4.	Pronoms et déterminants.	2	2	7
5.	Adjectifs et adverbes.	2	2	8
6.	Future Continu et son utilisation.	2	2	8
7.	Virgules et conjonctions.	2	2	8
8.	Présentez Simple et son utilisation.	2	2	7
9.	Présenter Continu et son utilisation.	2	2	8
10.	Past Simple et son utilisation.	2	2	8
11.	Present Perfect et son utilisation.	4	2	7
12.	Past Perfect et son utilisation.	2	2	8
13.	Future Indéfini et son utilisation.	2	2	8
	Разом	26	24	100

Самостійна робота здобувача вищої освіти

Самостійна робота здобувача є одним із способів активного, цілеспрямованого набуття нових для нього знань та умінь. Вона є основою його підготовки як фахівця, забезпечує набуття ним прийомів пізнавальної діяльності, інтерес до творчої роботи, здатність вирішувати наукові та практичні завдання.

Виконання здобувачем самостійної роботи передбачає, за необхідності, отримання консультацій або допомоги відповідного фахівця. Навчальний матеріал навчальної дисципліни, передбачений робочою програмою навчальної дисципліни для засвоєння здобувачем у процесі самостійної роботи, вноситься на поточний і підсумковий контроль поряд з навчальним матеріалом, який опрацьовувався під час аудиторних занять. Організація самостійної роботи здобувачів передбачає: планування обсягу, змісту, завдань, форм і методів контролю самостійної роботи, розробку навчально-методичного забезпечення; виконання здобувачем запланованої самостійної роботи; контроль та оцінювання результатів, їх систематизацію, оцінювання ефективності виконання здобувачем самостійної роботи.

Індивідуальні завдання здобувач виконує самостійно під керівництвом викладача згідно з індивідуальним навчальним планом.

У випадку реалізації індивідуальної освітньої траєкторії здобувача заняття можуть проводитись за індивідуальним графіком.

Під час виконання навчальних завдань, завдань контрольних заходів не допустимо порушення академічної доброчесності. Презентації та виступи мають

бути авторськими та оригінальними, інформація про результати власної навчальної (наукової, творчої) діяльності – достовірною; у разі використання ідей, розробок, тверджень, відомостей мають бути посилання на джерела інформації з дотриманням норм законодавства про авторське право і суміжні права.

Види самостійної роботи

№з/п	Вид самостійної роботи	Години	Терміни виконання	Форма та метод контролю
1	Вивчення питань, що виносяться на самостійне опрацювання	26	щотижнево	Усне та письмове опитування
2	Підготовка до лекційних та практичних занять	26	щотижнево	Усне та письмове опитування
3	Індивідуальні творчі завдання (виконання презентації за заданою проблемною тематикою)	24	2 рази на семестр	Спостереження за виконанням, обговорення, виступ з презентацією, усний захист
4	Підготовка до контрольних робіт і тестування	24	2 рази на семестр	Тестування
Разом		100		

РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ

Основна література

1. Armstrong, Robert A. "Gleanings in French Fields: A Formal Approach to the Translation of French Poetry." Ohio University Honors Tutorial College / OhioLINK, 2020.
http://rave.ohiolink.edu/etdc/view?acc_num=ouhonors1587646850156205.
2. Coburn, Holtman Kris. "Complimenting by second language learners of French." [Bloomington,Ind.]:Indiana University, 2005.
3. Graupp P., Steward S., Parsons B. Creating an Effective Management System: Integrating Policy Deployment, TWI, and Kata. Ney York: Productivity Press, 2020. 208 p.
4. Hall S. B2B Digital Marketing Strategy: How to Use New Frameworks and Models to Achieve Growth. London, Kogan Page, 2020. 352 p.
5. Kern J. The Infographic Guide to Grammar: A Visual Reference for Everything You Need to Know. Avon: Adams Media, 2020. 128 p.
6. Mason, Jon-Kris. "French language, and French manners, in eighteenth-century British literature." Thesis, University of Sheffield, 2011.
<http://ethos.bl.uk/OrderDetails.do?uin=uk.bl.ethos.577523>.

7. Thesis (Ph.D.)--Indiana University, Dept. of French & Italian Studies, 2010. Title from PDF t.p. (viewed Dec. 8, 2008). Source: Dissertation Abstracts International, Volume: 66-05, Section: A, page: 1741. Chair: Albert Valdman.
8. Van, Dorsten Jennifer. "La communication du sens dans le contexte d'une traduction du français vers l'anglais d'un roman contemporain marocain, Une Via à Trois, par Bahaa Travelsi." Master's thesis, University of Cape Town, 2012. <http://hdl.handle.net/11427/12079>.

Додаткова література

1. Alnwick, Marie. "Translating the Buffyverse: Examining French fan response to "Buffy contre les vampires"." Thesis, University of Ottawa (Canada), 2007. <http://hdl.handle.net/10393/27568>.
2. Djiffack, Andre. "La quête de la liberté chez Mongo Beti, écrivain africain." Doctoral thesis, University of Cape Town, 2011. <http://hdl.handle.net/11427/22393>.
3. Grondal, Ewa. "Nathalie Sarraute: Raconter l'Enfance." Thesis, McGill University, 2004.
4. Marie, Annabelle Corinne. "Hybridité, animalité et métissage : la littérature francophone contemporaine entre parasitisme et devenir-autre." Doctoral thesis, University of Cape Town, 2015. <http://hdl.handle.net/11427/20097>.
5. Marsh, Janet. "Une analyse du thème vérité/mensonge dans Monnè, outrages et défis d'Ahmadou Kourouma." Master's thesis, University of Cape Town, 2017. <http://hdl.handle.net/11427/22123>.
6. Sosso-Alaoui, Hasna. "La Litterature beure en classe de fle pour les enfants de troisieme culture." Master's thesis, University of Cape Town, 2015. <http://hdl.handle.net/11427/13809>.
7. Somers, Shehnaz. "Le déceper dans la littérature orale de l'océan Indien : étude comparée." Master's thesis, University of Cape Town, 2003. <http://hdl.handle.net/11427/21490>.
8. Rumelt R. Good Strategy Bad Strategy: The Difference and Why It Matters. Redfern: Currency, 2021. 336 p.
9. Sweeney B. Digital Marketing QuickStart Guide: The Simplified Beginner's Guide to Developing a Scalable Online Strategy, Finding Your Customers, and Profitably Growing Your Business. New York: ClydeBank Media LLC, 2022. 447 p.
10. Vrancken, Maria do Céu Oliveira. "Images de la femme dans l'oeuvre littéraire de Sembene Ousmane." Master's thesis, University of Cape Town, 2011. <http://hdl.handle.net/11427/23429>.

Інформаційні ресурси

1. http://socrates.vsau.org/method/getfile.php/30101.pdf?x=1&card_id=16255
2. http://socrates.vsau.org/method/getfile.php/50821.pdf?x=1&card_id=16254
3. <http://socrates.vsau.org/index.php/ua/pochatok-roboty-7>
4. <https://open.uct.ac.za/items/0294e9ad-53f6-4f57-a460-79370aa164a6>
5. <https://escholarship.mcgill.ca/concern/theses/9p290f854?locale=en>

СИСТЕМА ОЦІНЮВАННЯ ТА ВИМОГИ ДО КОНТРОЛЮ ЗНАНЬ ЗДОБУВАЧІВ ВИЩОЇ ОСВІТИ

У кінці семестру, здобувач вищої освіти може набрати до 60% підсумкової оцінки за виконання всіх видів робіт, що виконуються протягом семестру, до 10% за показники наукової, інноваційної, навчальної, виховної роботи та студентської активності і до 30% підсумкової оцінки – за результатами підсумкового контролю.

Розподіл балів за видами навчальної роботи

	Вид навчальної діяльності	Бали
Атестація 1		
1	Участь у дискусіях на лекційних заняттях	7
2	Участь у роботі на практичних заняттях	15
3	Виконання самостійної роботи	3
4	Виконання контрольної роботи	5
	Всього за атестацію 1	30
Атестація 2		
5	Участь у дискусіях на лекційних заняттях	8
6	Участь у роботі на практичних заняттях	15
7	Виконання самостійної роботи (індивідуального творчого завдання тощо)	2
8	Виконання контрольної роботи	5
	Всього за атестацію 2	30
9	Показники наукової, інноваційної, навчальної, виховної роботи та студентської активності	10
10	Підсумкове тестування	30
	Разом	100

Якщо здобувач вищої освіти упродовж семестру за підсумками контрольних заходів набрав (отримав) менше половини максимальної оцінки з навчальної дисципліни (менше 35 балів), то він не допускається до заліку.

Програма навчальної дисципліни передбачає врахування результатів неформальної та інформальної освіти при наявності підтверджуючих документів, як окремі кредити вивчення навчальних дисциплін.

Відповідність шкал оцінок якості засвоєння навчального матеріалу

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою для заліку
90-100	A	зараховано
82-89	B	
75-81	C	
66-74	D	
60-65	E	
35-59	FX	не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	F	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

